

en Limitation of scope of ETA-20/0989 (CFS-W P Firestop premium wrap) regarding the floor and wall application

Dear Customer, unfortunately, we need to inform you that the scope of the ETA-20/0989 is limited as follows

- plastic pipes
- for EI 90 U/U
- the construction Group 4 and 6 – outer diameter larger than 110 mm

This application can no longer be used described on ETA:

- page 24 and 25, 28 and 29 of 57 (point 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6) and
- page 39 and 40, 42 and 43 of 57 (point 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

de Einschränkung des Geltungsbereichs der ETA-20/0989 (Hilti Brandschutzband CFS-W P) für für Decken- und Wandanwendungen

Sehr geehrte/r Kundin/Kunde, leider müssen wir Ihnen mitteilen, dass der Geltungsbereich der ETA-20/0989 wie folgt eingeschränkt ist:

- Kunststoffrohre
- für EI 90 U/U
- die Konstruktionsgruppe 4 und 6 – Außendurchmesser > 110 mm

Diese Anwendung darf nicht länger wie in der ETA beschrieben verwendet werden:

- Seite 24 und 25 sowie 28 und 29 von 57 (Punkt 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- Seite 39 und 40 sowie 42 und 43 von 57 (Punkt 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

fr Limitation du champ d'application de l'ETE-20/0989 (bande coupe-feu Premium CFS-W P) concernant pour application sur les sols et murs

Cher client, malheureusement, nous devons vous informer que le champ d'application de l'ETE-20/0989 est limité comme suit

- tubes plastiques
- pour EI 90 U/U et EI 120 U/U
- le groupe de construction 4 et 6 – diamètre extérieur supérieur à 110 mm

Cette application ne peut plus être utilisée comme indiqué sur l'ETE:

- page 24 et 25, 28 et 29 à 57 (point 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- page 39 et 40, 42 et 43 à 57 (point 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

nl Beperking van het toepassingsgebied ETA-20/0989 (Hilti Brandwerend band CFS-W P) waar het de toepassing voor wanden en vloeren betreft

Geachte klant, helaas moeten we u mededelen dat het toepassingsgebied van de ETA-20/0989 als volgt beperkt is

- plastic buizen
- voor EI 90 U/U
- de constructiegroepen 4 en 6 - buitenste diameter groter dan 110 mm

Deze toepassing kan niet langer worden gebruikt beschreven op ETA:

- pagina 24 en 25, 28 en 29 of 57 (onder 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- pagina 39 en 40, 42 en 43 van 57 (onder 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

se Begränsning av tillämpningsområde för ETA-20/0989 (Hilti brandskyddsband CFS-W P) när det gäller golv- och väggapplikation

Bästa kund, vi måste tyvärr informera dig om att tillämpningsområdena för ETA-20/0989 är begränsade enligt följande

- plaströr
- för EI 90 U/U
- byggrupp 4 och 6 – ytterdiameter större än 110 mm

Denna applikation kan inte längre användas beskrivs på ETA:

- sidan 24 och 25, 28 och 29 av 57 (punkt 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- sidan 39 och 40, 42 och 43 av 57 (punkt 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

fi ETA-20/0989:n käyttörajoitukset (Hilti Palokatkonauha CFS-W P) koskien lattia- ja seinäsovelluksia

Hyvä asiakas, valitettavasti meidän on ilmoitettava teille, että ETA-20/0989:n käyttöä on rajoitettu seuraavasti

- muoviputket
- EI 90 U/U
- rakennusryhmä 4 ja 6 – ulkohalkaisija yli 110 mm

Tätä sovellusta ei voi enää käyttää kuvattu ETA:ssa:

- sivu 24 ja 25, 28 ja 29 / 57 (kohta 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- sivu 39 ja 40, 42 ja 43 / 57 (kohta 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

da Begrænsning af omfanget af ETA-20/0989 (CFS-W P premium brandstopstape) vedrørende gulv- og væggarbejdsopgaver

Kære kunde, vi må desværre oplyse dig om, at omfanget af ETA-20/0989 er begrænset som følger

- plastrør
- til EI 90 U/U
- konstruktionsgruppe 4 og 6 – udvendig diameter større end 110 mm

Denne arbejdsopgave kan ikke længere bruges beskrevet på ETA:

- side 24 og 25, 28 og 29 af 57 (punkt 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- side 39 og 40, 42 og 43 af 57 (punkt 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

et ETA-20/0989 (Katkematu Tuletõkkemähis Hilti CFS-W P) kohaldamisala piirang põrandates ja seintes kasutamisel

Hea klient! Kahjuks peame teid teavitama, et ETA-20/0989 kohaldamisala on piiratud järgmiselt:

- plasttorud
- EI 90 U/U tarbeks
- ehitusrühmad 4 ja 6 – välisläbimõõt suurem kui 110 mm

Seda taotlust ei saa enam kasutada, nagu ETAs on kirjeldatud:

- leheküljed 24 ja 25, 28 ning 29/57 (punkt 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- leheküljed 39 ja 40, 42 ning 43/57 (punkt 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

lv ETA-20/0989 (Gredzenveida ugunsdrošās ietinamās loksnes Hilti CFS-W P) darbības jomas ierobežojums attiecībā uz grīdas un sienas pielietojumu

Cienījamais klient, diemžēl mums jūs ir jāinformē, ka ETA-20/0989 darbības joma tiek šādi ierobežota:

- plastmasas caurules,
- kas paredzētas EI 90 U/U
- 4. un 6. būvniecības grupai – ārējais diametrs lielāks par 110 mm

Šo pielietojumu vairs nevar izmantot kā aprakstīts ETA:

- 24. un 25., 28. un 29. lapa no 57 (8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- 39. un 40., 42. un 43. lapa no 57 (8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

uk Декларация поставщика

Щодо сфери застосування протипожежної манжети стрічкового типу CFS-W P (Артикул 2133384) ротиопожежну манжету стрічкового типу Hilti CFS-W P заборонено застосувати для захисту пластикових трубопроводів якщо одночасно наявні обидві з нижчеперелічених умов:

- Зовнішній діаметр трубопроводу перевищує 110 мм, ТА
- Конфігурація кінців труби класифікована як U/U відповідно до положень пункту 7.5.8.4 ДСТУ EN 13501-2:2016: Пожежна класифікація будівельних виробів і будівельних конструкцій. Частина 2. Класифікація за результатами випробувань на вогнестійкість, крім складників вентиляційних систем.

hu Az ETA-20/0989 (Hilti CFS-W P tűzvédelmi szalag) alkalmazási körének korlátozása padlón és falakon való használat tekintetében

Tisztelt Ügyfelünk! Sajnos tájékoztatnunk kell, hogy az ETA-20/0989 alkalmazási köre a következők szerint korlátozott

- műanyag csövek
- EI 90 U/U esetén
- a 4. és 6. építési csoport – a külső átmérő 110 mm-nél nagyobb

Az alkalmazás már nem használható az ETA leírja:

- az 57 oldal 24. és 25., 28. és 29. oldalán ((8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6) pont)
- az 57 oldal 39. és 40., 42. és 43. oldalán (8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5) pont)

cz Omezení rozsahu schválení ETA-20/0989 (protipožární zpěňující páska Hilti CFS-W P) týkající se použití na podlahu a zeď

Vážený zákazník, s lítostí vás musíme informovat o tom, že rozsah schválení ETA-20/0989 je omezen následujícím způsobem

- plastová potrubí
- pro EI 90 U/U
- konstrukční skupiny 4 a 6 – vnější průměr větší než 110 mm

Tuto aplikaci již nelze používat, jak je popsáno ve schválení ETA:

- strany 24 a 25, 28 a 29 z 57 (body 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- strany 39 a 40, 42 a 43 z 57 (body 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

sk Obmedzenie rozsahu ETA-20/0989 (Hilti protipožiarne speňujúca páska CFS-W P) vo vzťahu k aplikácii na podlahu a steny

Vážený zákazník, bohužiaľ, musíme vás informovať, že rozsah ETA-20/0989 je obmedzený nasledovne

- plastové potrubia
- pre EI 90 U/U
- stavebná skupina 4 a 6 – vonkajší priemer väčší ako 110 mm

Táto aplikácia sa už nemôže používať podľa popisu v ETA:

- strana 24 a 25, 28 a 29 z 57 (bod 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- strana 39 a 40, 42 a 43 z 57 (bod 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)

sl Omejitve področja uporabe po soglasju ETA-20/0989 (Požarni trak CFS-W P podjetja Hilti) glede talne in stenske namestitve

Spoštovani, žal vas moramo obvestiti, da je obseg uporabe po soglasju ETA-20/0989 omejen, kot sledi:

- plastične cevi
- za EI 90 U/U
- konstrukcijski skupini 4 in 6 – zunanjí premer večji od 110 mm

Ta namestitve se ne sme več uporabljati, kot je opisano v soglasju ETA:

- strani 24 in 25, 28 in 29 od 57 (točke 8.3.4.1 / 8.3.4.2 / 8.3.4.5 / 8.3.4.6)
- strani 39 in 40, 42 in 43 od 57 (točke 8.4.5.1 / 8.4.5.2 / 8.4.5.4 / 8.4.5.5)